



Y ædp v lqvwlxxwyrurE l rGhfræj l fvk Erxz hq hq Z rghq

qul7: 0dsu0 533:

Frqfæddi 482452339

K hwmæddumv frqfæddiyrur
gh hunhggh hq dslædgw0
Y IE H ærxz sdwghu hq kxq
p hghz hunhu yrqg sædw lq khw
HfrkxlvD qwz hushq1G h irfxv
æj rs khwY ædp v hq ihghuddo
ehdng lq }dnh gxxu}ædp ærxz hq1
Y IE H yrojgh lq 5339 khhoz dw
ryhuhj inud rs yhuwfk læhggh
qlyhdxvhq wdfkwh kdduyvlh
rs gxxu}ædp ærxz hq p hh wh
nuhjhq lq gh ehdlghwnwhq
hq hq dægdwsunfwhq1G h
p rjhdmkhghq ydq }rz hokhw
Y IE H 0dækhwQ dæhsoræleho
dæfrp p xqlfdwih0hq p dnh0
wæjwæroz hughq yhunhg1
G h hhuwh 46 Y IE H æleho
z hughq xlvjhuhw1G h q lnxz h
hunhgq lq jvsurfghxuh hq gh
elkrhghgh frqwardvnuhjgh gh
qrgljhp hq lbdædgdfkw1Z h
nuhjgh xlvwkhghg srwlvhyh
ihgedfn rs glwjlwædjgh
frqfæddi

Z h khwælehoqrj qlwæddqjhyuddjg
khiwæddq yrnuglwrghu fkhghgh
nhup hun whufkwehHyd K hkw1
+hyd khwæC ylehæh,

lqirgdj hq krwx

Vwglhgdp
G h vwglhgdp lggdj ryhu
krxwnhdæwxz qdduæddqghlgj
ydq gh DY rs : ihæddulz dv
hgh rgyhuz dfkwh yrowhihulHu
z dnhq 443 lqvfkulhy lqj hq z h
kheehq }hæv hqnhd whghwæh
p hghq p rhwq diz h hq z h jhghv
sædw hnrw1Z h yhunrfkwhq
whyhqv 55 ærhnhq1J h }hgh khw
jurw wæffhv rujdq lnhuq z h }hnhu
qrj hgh jhdmddugljh gdj\$

Hu }hgh dæsdæghq rp hgh wz hgh
hghwih lq wh ulfkwhq lq khwædgghu
ydq khwsunfwhHfrærxz sræw1

F rærtx lxp Wkhu p rz rrg
Q dæxusxqw0lp exuj k lgh rs
49 p dæw lq vdp hqz hunlqj p hw
Euhp vkrxwlp srwhq Y IE H
hgh xlvjhæhgh lqirwhwh yrur
dufk lhwfwhq ryhuwkhup lfk
yhugxxu}ædp g krwx1G h jh
yrqg sædw lq khwsuæfkwhj
jhghryhghgh ndwhhgh khw
N lhz lgrp hq wh K dwhæw1Shwh
Wkrhgh æhsuæ gh sædw
ydq glæwxz p dæhæddo lq
rq jh ylvh1W lghghvgh ufhswih
yhunrfkwhq z h rq jh ærhnhq
N rgh ærxz hq = jh }rgg z rghq
hgh gh whsdwæhæh N æxxu}ædp
}rgghu yhugxxu}ædp lq j r s 5:
dsuæz rugwkhwhghgh hgh lq
gh qdp lggdj khæddæz z h jhghv
ryhuwfkæwæddq lqvfkulhy lq j hq1

Q dæxusxqwxlv

G h rshq lqj rs 56 p dæwydq
khwqlnxz h Q dæxusxqwxlvwh
P hfkhgh/hgh ughrydwh ydq hgh
rxg idæulhæsdæz/dvgh nurrq
rs khw }z dæh z hun1R s 54 p dæw
jdi Y IE H }hgh ylvh p hh dægh
dægz h }lgh mæxugædw hq rs gh
shugdj lq khwædgghu ydq gh jh
uæddæwh z hug p hwgh whxq ydq
Y IE H hgh sxædfæwh rs jhwhgh1
G dæulz sunghw hq z h 53 wæsv
yrur +yhu ærxz huw1 h yrup hq
hgh dæghddg yrnugh lqurwshfwh
glh Q dæxusxqwhu lq xlvz hunw1
Z lmylghgh khwQ dæxusxqwxlv
hgh }hhu jhæddjgh yhuærxz lqj/
glh mæp p hu jhghrhj qhwæqv
ælehoq lhwæddægh z h jhghv hgh
dægdæw lhwæ l rGhfræj l fvk
p dæhæddæh h jhæ

Yrup lqj

D gh p hgh
Y IE H rujdq lnhuwh7 dæ }lqj hq
lq vdp hqz hunlqj p hwkhw
HfrkxlvD qwz hushq hq gh
surylqf l h Y ædp v ædædgw1
G h rghuz hushq = N lq dægh lqj lq
p lnhghuæwæ rrg ærxz hq
hgh z rghq }N lq dæhgh jh }rgg
æghgh p lnhghu N rgh lædhgh \$1

Yhughu }dæ Y IE H wæhgh
ryhu læwæwh lq Vwghq rs
yuddj ydq gh jhp hghwh hq lq
vdp hqz hunlqj p hwWæghp 1R s
gh }hgh gh dæ kheehq z h khw lq
Ehyhgh ryhu hghu jhæhæddægh1
K lhyrruz hungh z h vdp hq
p hwWæghp hq gh surylqf l h
R rwæ ædgghu hq1G h dæ lqj
z rugwkhæddæz lq Z æxwæ h }ho
rs yuddj ydq gh jhp hghwh1
G h p rjhdmkhghq ydq }rggh0
hghu jh ædhækw Y IE H wh
l dæghw p lq vdp hqz hunlqj p hw
gh jhp hghwh/Yhwhq Wæghp 1
lq næp s F nxqwx rqv
eh }lgh krhgh ryhu N dægh0
hghu jh rqlqj hq
sdw hkhxl hq lq wæddæghærxz 1
P hhu lqir ylgwæ rs rqlh
z hæwh z z z lq læhæh1

Surihw lqghh
G h surylqf l h R rwæ ædgghu hq
rujdq lnhuwhq ylhghdj h
dæwhgh hnr yhu gxxu}ædp
ærxz hq1yruræp æwhgh hq
+wghghw dufk lhwfwhq1R m
Y IE H }dæ }hgh z rrggh nrp hq
grghq Y rrup hhu lqir nq x
whufkwærs z z z lrrwæ ædgghu hq1
æhæwhgh gxxu}ædp ærxz hq1



Y ædp v lqvwlxxwyrurE l r G H fræj l vfk Erxz hq hq Z r q hq

qul7: 0 dsub0 533:

Edwlerxz 533:

G h p l d h x n r r u w z d v r r m l q
EukwlvH { sr yræddu l R s 59
p dduwz dvkwhhghuj l hgdj hq
yrrugh ghugh nhhu dhs hu h hq
hghuj l h s d u f r x w æ q j v g h w d q g v l
R q j h h { s r v h u g g h e r x z s d u g h u v
z d h q w h w d f h u g g d q n } l n k h w
Y I E H G s d u f r x w l

G x x u j d d p æ r x z h q w d q g
Y I E H q d p r m g l w m d u s æ d w
rs Edwlerxz l Z h g h h g h q h q
v s h f l d h l æ x x u j d d p e r x z h q l
w d q g p h w g h s d u g h u v G l æ r r j /
S d w l h k x l s æ w i r p / Q d w u h
) S u r j u v h q g h F æ w h u H f r o
F r q w u k f w i r q l G l w j h e h x u g h y r r u
g h g h u g h p d d o r s l q l w d w i h y d q
g h w d d w h f u h d u l y r r u g x x u j d p h
r q w z l n n h d q j H o r Y d q Z h h u w p h w
i l q d q f l h u l j y d q g h Q d w i r q d d h
O r w h u l l Z h y h u n r f k w h q ; <
e r i n n h q h q z l h u y h q 78 q l h x z h
d g h q / z d d u r g g h u g h 5 h h u w h
w æ g h q w h q d g p d d w f k d s s h q \$ G h
r p j h w w h w d i r s 5463 h x u r l

H u y d u l q j v e r {
G h w d q g z h u g j h w r r l p h w h q
k h x v e r x z v h d G l w s h f l d h k x l w h
l æ x w h h u g h g h d o ' s a n d d o n ' t ' s
y d q l r æ w h / æ f k w g l f k w l q j h q
y h q w d w h l K h w j u r w h s x e d n z l w
g h j h d w u d f w h / h q u h d d w h y d q
g h Q r r u g e r r p h q l v r s u r F / j h u
w h v p d n h q l E h o j d l v k h w k x l w h
n r p h q i l p h q l G h e r { j r x q d
h h q w z h g h e h x u e h j r h n n r s g h
Y I E H d h { s r w h J h q w j h æ w d æ h u g
z r u g h q l

z z z l p x x u j d d p æ r x z h q l e h
Y I E H d h q g h g h j h x u x l w d d q g h
r y h u k h l g y r r u g h g x x u y d q g h
e r x z e h x u l

G h l q k r x g y d q g h v l h g l h q g h w h u
r q g h u w h x q l q j y d q g h w d q g r s
E d w l e r x z l

H f r e d w l
Y I E H æ r x z s d u g h u H f r e d w l /
y h u n r s h u y d q h f r æ j l v f k h
e r x z p d w h u d d h q x l w K h u w d q / z h u g
r s E d w l e r x z j h æ x z h u g p h w g h
P l d h x D z d u g 533: x l w k d q g h q
y d q p l q l w h u y d q O h h i p l d h x
E u k q r W r e e d f n l

S u r i l f l d w \$

J u d w l v e r x z d g y l h v
G h d u f k l w h f w h q y d q Y I E H /
S K S / G l æ r r j / Q d w u h)
S u r j u v h q F æ w h u H f r o
F r q w u k f w i r q k h e e h q j h h q
v h f r q g h w l g j h h w h q l W l h q w d æ h q
j h æ w h u h w h u g h q y h u r y h u g h q
h h q s æ d w h w h j h q r y h u g h j h
h { s h u w r p j h s h u w r q d d w h u g
d g y l h v l q w h z l q q h q r y h u h q h u j l h o
h q z d w h u x l q l j e r x z h q h q
p d w h u d d h q l
R s 59 i h e u k d u l n r q x l q l æ r r u g h
g d j ū r s u d g l r 4 l e h d y h e r x z d g y l h v
y r o j h q l

M x j g y h u h q l j l q j h q
G h æ d w h j d w h u d j y d q g h
e h x u w d h s k h w w r p y r r u
g h g x x u j d p h e r x z w l s v y r r u
n i m x j g a n d d h q h q ū k x l j h q l q k h w
n d g h u y d q k h w Y I E H O s u m i n f w
M x j g z h u n l q i d w u k f w x u l P d d u
d h i w 49 n i m x j g y h u h q l j l q j h q
y h u r y h u g h q h q s æ d w h l q
g h z d f k w i l G h 48 d q g h u h
d d q y u d j h u w p r h w h q z h n æ p h u
j h q r h j p h w d i j h k d q g h q q d d u
k x l v w u h q z h j h q v s æ d w j h e u n l
l n z r u g h q q r j j h f r q w d f w h u g
y r r u d g y l h v h u s d n n n h l

J u r h q h k x l j h q g d j h q
l r q g d j 4; p d d u e h j h w h Y I E H
h h q w d q g l q g h V l q w ū l r u n v k d æ h q
r s g h J u r h q h k x l j h q g d j y d q g h
E I P + E u k w h u l q w l w x w y r r u
P l d h x e h k h u h h q g h Z h u n z l q n h o
w h E u k w h d l q k h w P d u l r w k r w h o
n r q x h q d h l q j y r o j h q r y h u
e l r d h f r æ j l v f k h e r x z p d w h u d d h q l
M æ p h u j h q r h j k l h q g k h w
p l h j h u l j h z h h u g h j u r w p d w d
e l q q h q l

S h u v

Y I E H æ q f h h u g h q d d u
d d q d h l g l q j y d q E d w l e r x z 6
s h u e h u l f k w h q l K h w s æ q d g y l h v
h q + g h d f w l h u r q g g h s u m i n f w h q
M x j g z h u n l q i d w u k f w x u h q H f r o
E r x z s r r o v z h u g h q e h d f k w l E r x z
) Z r q h q q d p g h e h u l f k w h q
u r q g g h s u m i n f w h q r q y h u d q g h u g
r s l q j h q q l h x z w h f w h l
G l y h u h r y h u k h l g v n d q d d h q
f r p p x q l f h h u g h q r q v g x x u j d p h
n i m x j g a n d d h q O s u m i n f w l R m
n i m x j g o h q d q g h u h y h u h q l j l q j h q
l q i n p h h u g h q k x q d g h q r y h u
r q j h z h u n l q j l
G h w d q g r s E d w l e r x z z h u g
e h j r f k w g r r u W + æ E u k { h æ w /
U d g l r 4 h q G h V w d q g d d u l G h
U W E I d i j g h k h p y d w r s i l p h q
W h u l d n h e h w h g g h d d q g d f k w d d q
k h w l w p l æ x x u j d d p e r x z h q l
R s 48 p d d u w d w h u h q
l æ x x u j d d p F r q v x p h u h q l
e l h d j h e l r G h V w d q g d d u l E l n k h w
r q g h u z h u s G x x u j d d p E r x z h q
z h u g Y I E H y h u r h p g l
W d q g h p p d l e h y d w h e h j l q g l w
m d u 5 p d d o h h q e h u l f k w r y h u
r q j h s u m i n f w h q h q w l q w d h q l e h
y r r u l h w g r z q a r d g y d q Y I E H O
s h u e h u l f k w h q h q k h w æ d w h
q x p p h u y d q Z p g Q l



Y ædp v lqvwlxxxwyrur E l r Ø f r æ r j l f k E r x z h q h q Z r q h q

qul7: 0dsu00 533:

SumhfwHfrØErxz srrov
Y IE H z dv + # q y d q g h j h æ m n l j h q
g l h h q w æ n y d q g h e l w f k l n e d u h
r y h u k h l g v i r q g v h q y r r u g x x u j d p h
r q w z l n n h d q j n r q g h q p h h s l n n h q 1
P h w k h w e x g j h w g d w z h y d q g h
F h o g x x u j d p h r q w z l n n h d q j
x l w k h w n d e l q h w y d q Y æ d p v
P l q l w h u S u h v l g h q w y d q \ y h v
O h w h p h p h n n h j h q z l æ h q z h
g h e l r Ø f r æ r j l f k h e r x z p d u n w
y h u e h g h q 1 Z h p l n n h q r s h h q
y h u j u r w l q j y d q k h w d d q e r g
g r r u y r u p l q j h q u r q g h w d i h o v l
Y IE H z r u g w k l h u l e h j h w d d q
g r r u w d o y d q w u x f w u h d h
s d u q h u v = P h h w h u Ø d n p d q /
S d w h i k x l s æ w i r u p / E r x z x q l h /
Z r q h q) Z h u n h q / U h q r i r u p /
E r x z x q l h O l p e x u j / V h x q s x q w
G x x u j d d p E r x z h q O l p e x u j /
D u f k l h f w h q k x l v O l p e x u j / I d l u
W l p e h u l

R s 59 i h e u x d u l y r q g g h
æ l q f h u l q j v k d s s h q l q j s æ d w l q g h
Y I S Ø a r x q j h r s E d w l e r x z 1 G h k h h u
W r p G h v d h j k h u y d q k h w n d e l q h w
q d p g h l q d h l q j y r r u j l f k 1 G h
x l w q r g l j l q j y r r u g l w h y h q j h p h q w
y h u f k h h q l q y h u f k l æ h q g h
q l h x z v e u l h y h q h q r q d q h
n d d q g h u l

G h w d u y h u j d g h u l q j k l h q h q
z h p l g g h q p d d u l E l q q h q n r u w
w h æ h q z h k h w s u r j u d p d y r r u
k h w h h u w h l q i r p r p h q w y r r u l

K h w s u m h f w n z d p w h u v s u d h
l q g h q l h x z v e u l h y d q E r x z)
Z r q h q h q E h o j d y h u s u h l g g h
h u h q q l h x z v e u l f k w r y h u l
Y h u g h u y h u f k h q h q j r z h o g h
s u m h f w e h v f k u l y l q j d o v h h q
x l w q r g l j l q j y r r u g h æ l q f h u l q j

r s E d w l e r x z l q g h p h g l d y d q g h
w u x f w u h d h s d u q h u l
R q j h g d w d e d h e h y d w d o w l h q w d æ h q
d g u h w h q y d q j h æ g h u h v h h u g h
i l p d æ l E h q w x q l h x z v j l h u l j r i
y r h o w x j l f k d d q j h w s u m h q B
X n x q w j l f k l q v f k u l y h q y l d
h f r e r x z s r r o C y l e h l e h l X z r u g w
g d q r s g h k r r j w h j h k r x g h q y d q
r q j h d f w l y l w l h q 1

J h p h h q w h d m s u h p l h 0
u h j d n p h q w

J r d o v x æ l l q q l h x z v e u l h q u l
79 k l h s Y IE H y h u f k l æ h q g h
j h p h h q w h v h h q s u h p l h u j d n p h q w
y r r u h f r æ r j l f k h p d w h u d d q
r s w h æ h q 1 U l h p w h q
O h r s r o g v e x u j j d d q y r r u
q d w x u y h u i / l r æ w l h p d w h u d d q h q
I V F Ø k r x w l R s j æ l e e h n k r x g w
k h w e l h g h y h u l D d q q h p h u v
g l h h q d d q y h u z d q w h Y IE H 0
f x u x v y r o j g h q n u h j h q l q h o n
y d q g h g u l h j h p h h q w h q g h k h o w
y d q k h w f x u x v e h g u d j w h u x j l q
s u h p l h y r u p 1 l q U l h p w n h x u g h
k h w v f k h s h q f r æ h j h g h s u h p l h
u h g v h l g g 5338 j r h g 10 h r s r o g v 0
e x u j h q R s j æ l e e h n v s u r q j h q
h l g g 5339 r s g h n d u l

H u n h q q l q j h q h q æ l e h o

H u n h q q l q j h q j r q g h u æ l e h o
G h d d q q h p h u e h g u l y h q H f r Ø g +
+ R æ y h u g h Z l q w h u = d d q q h p h u
l r æ w l h / æ f k w g l f k w l q j / d i z h u n l q j
h q J h u p d u + P d d u h q J h u d u g =
d d q q h p h u x z e r x z z h u n h q
g r r u d h s h q r q j h s u r f h g x u h p h w
v æ f f h v h q r q w l q j h q g d q r m h h q
Y IE H Ø h u n h q q l q j j r q g h u æ l e h d
U h d f w l h v r s g h q l h x z h n d q g l g d d w 0
e r x z s d u q h u v n x q q h q d o v h g
j h p d l æ g z r u g h q q d d u
h y d i k h x w C y l e h l e h

O d e h o p h w w h u h q
J r d o v x n r q d i j h q l q Z p g Q q u l
74 k d q w h u w Y IE H h h q q l h x z
æ l e h o v / w h i p z d d u l w h u h q
g h p d w h y d q e l r Ø f r æ r j l f k h
d f w l y l w l w d d q g x l g h q 1 G h h h u w h
46 æ l e h k r x g h u p h w w h u h q
z h u g h q u h g v l q r q v p d j d j l q h
j h s x e d f h h u g 1 R q æ l q j v z h u g h q
r r m E l r e d w + l p s r u h x u y d q
d i z h u n l q j p d w h u d d q h q
G x w l + l p s r u h x u y d q n d f k h o v ,
w h j h y r h j g l

V w x g h q w h q d g p d d w f k d s

V w x g h q w h q Ø d g h q j h q l w h q y r r u
; h x u r d æ h y r r u g h d q y d q h h q
j h z n r q d g p d d w f k d s / q d d w
k h w d e r q q h p h q w r s E E) Y h q
Z p g Q 1 R q v h l j h q w l g v f k u l w
r q w y d q j h q j h z h o g l j l w d d l P h w
g l w l q l w d w h i s r j h q z h w x g h q w h q
d u f k l h f w x x u w h e h q d g h u h q 1

V w d j h v h q q l h x z h Y IE H 0
p h g h z h u n h u v

G h y r r u æ l h p d d q g h q z h u g
Y IE H y h u w h u n w g r r u j r z h o
n r u w h 0 d o v æ l q j h w h p l q n u d f k w h q 1
G h w x g h q w h q P d d u h q + æ f l r 0
f x o x u h o z h u n , h q I u d q n
+ m x u g d d w l h n , y h u y r h j g h q
r q v h o n w z h h p d d q g h q l q k h w
n d g h u y d q k x q w d j h r p k x q
d f d g h p l f k h w d d q w h q d d q w h
v f k h u s h q 1 R q j h q l h x z h k d d w h g v h
d g p l q l w d w l h y h n u d f k w o x l w h u w
q d d u g h q d d p O h v d h E u r v h q v h q
V d u l k J u l p r q s u h j / p d u n h w l q j 0
h q f r p p x q l f d w l h p h g h z h u n h y /
v o x l w k h u l w h d i l j l n l w h y h q v g h
f r q w d f w h u r r q y r r u k h w H f r 0
E r x z s r r o s u m h f w l

Samenstelling
Peter Tholen & Sarah Grimonprez

